1 The same ${ }^{\text {G1722 G1565 }}$ day ${ }^{G 2250}$ went ${ }^{\text {G1831 }}$ Jesus ${ }^{\text {G2424 }}$ out of ${ }^{G 575}$ the house ${ }^{G 3614}$, and sat ${ }^{G 2521}$ by ${ }^{G 3844}$ the sea side ${ }^{\text {G2281 }}$. 2 And ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ great ${ }^{\mathrm{G} 4183}$ multitudes ${ }^{\mathrm{G} 3793}$ were gathered together ${ }^{\mathrm{G} 4863}$ unto ${ }^{\mathrm{G} 4314}$ him $^{\mathrm{G} 846}$, so that ${ }^{\mathrm{G} 5620}$ he ${ }^{\mathrm{G} 846}$ went ${ }^{\mathrm{G} 1684}$ into ${ }^{\mathrm{G} 1519}$ a ship ${ }^{\mathrm{G} 4143}$, and sat ${ }^{\mathrm{G} 2521}$; and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ the whole ${ }^{\mathrm{G} 3956}$ multitude ${ }^{\mathrm{G} 3793}$ stood ${ }^{\mathrm{G} 2476}$ on $^{\mathrm{G} 1909}$ the shore ${ }^{\mathrm{G} 123}$. 3 And ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ he spake ${ }^{\mathrm{G} 2980}$ many things ${ }^{\mathrm{G} 4183}$ unto them ${ }^{\mathrm{G} 846}$ in $^{\mathrm{G} 1722}$ parables ${ }^{\mathrm{G} 3850}$, saying ${ }^{\mathrm{G} 3004}$, Behold ${ }^{\mathrm{G} 2400}$, a sower ${ }^{\mathrm{G} 4687}$ went forth ${ }^{\mathrm{G} 1831}$ to sow ${ }^{\mathrm{G} 4687}$; 4 And ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ when ${ }^{\mathrm{G} 1722}$ he ${ }^{\mathrm{G} 846}$ sowed ${ }^{\mathrm{G} 4687}$, some ${ }^{\mathrm{G} 3739 \mathrm{G} 3303}$ seeds fell ${ }^{\mathrm{G} 4098}$ by ${ }^{\mathrm{G} 3844}$ the way side ${ }^{\mathrm{G} 3598}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ the fowls ${ }^{\mathrm{G} 4071}$ came $^{\mathrm{G} 2064}$ and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ devoured ${ }^{\mathrm{G} 2719}$ them ${ }^{\mathrm{G} 846}$ up $^{\mathrm{G} 2719}: 5$ Some $^{\mathrm{G} 1161 \mathrm{G} 243}$ fell ${ }^{\mathrm{G} 4098}$ upon ${ }^{\mathrm{G} 1909}$ stony places ${ }^{\mathrm{G} 4075}$, where ${ }^{\mathrm{G} 3699}$ they had ${ }^{\mathrm{G} 2192}$ not ${ }^{\mathrm{G} 3756}$ much ${ }^{\mathrm{G} 4183}$ earth ${ }^{\mathrm{G} 1093}$ : and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ forthwith ${ }^{\mathrm{G} 2112}$ they sprung up ${ }^{\mathrm{G} 1816}$, because ${ }^{G 1223}$ they had ${ }^{\mathrm{G} 2192} n^{\mathrm{G}}{ }^{\mathrm{G} 3361}$ deepness ${ }^{\mathrm{G} 899}$ of earth ${ }^{\mathrm{G} 1093}$ : 6 And ${ }^{\mathrm{G} 1161}$ when the sun ${ }^{\mathrm{G} 2246}$ was up ${ }^{\mathrm{G} 393}$, they were scorched ${ }^{\mathrm{G} 2739}$; and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ because ${ }^{\mathrm{G} 1223}$ they had ${ }^{\mathrm{G} 2192}$ no $^{\mathrm{G} 3361}$ root ${ }^{\mathrm{G} 491}$, they withered away ${ }^{\mathrm{G} 3583}$. 7 And ${ }^{\mathrm{G} 1161}$ some ${ }^{\mathrm{G} 243}$ fell ${ }^{\mathrm{G} 4098}$ among ${ }^{\mathrm{G} 1909}$ thorns ${ }^{\mathrm{G} 173}$; and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ the thorns ${ }^{\mathrm{G} 173}$ sprung up ${ }^{\mathrm{G} 305}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ choked ${ }^{\mathrm{G} 638}$ them ${ }^{\mathrm{G} 846}$ : 8 But ${ }^{\mathrm{G} 1161}$ other ${ }^{\mathrm{G} 243}$ fell ${ }^{\mathrm{G} 4098}$ into $^{\mathrm{G} 1909}$ good $^{\mathrm{G} 2570}$ ground ${ }^{\mathrm{G} 1093}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ brought forth ${ }^{\mathrm{G} 1325}$ fruit ${ }^{\mathrm{G} 2590}$, some ${ }^{\mathrm{G} 3739}$ G3303 an hundredfold ${ }^{\mathrm{G} 1540 \mathrm{G} 1161}$, some ${ }^{\mathrm{G} 3739}$ sixtyfold ${ }^{\mathrm{G} 1835 \mathrm{G} 1161}$, some ${ }^{\mathrm{G} 3739}$ thirtyfold ${ }^{\mathrm{G} 5144}$. $9 \mathrm{Who}^{\mathrm{G} 3588}$ hath ${ }^{\mathrm{G} 2192}$ ears ${ }^{\mathrm{G} 3775}$ to hear ${ }^{\mathrm{G} 191}$, let him hear ${ }^{\mathrm{G} 191}$. 10 And ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ the disciples ${ }^{\mathrm{G} 3101}$ came ${ }^{\mathrm{G} 4334}$, and said ${ }^{\mathrm{G} 2036}$ unto him ${ }^{\mathrm{G} 846}$, Why ${ }^{\mathrm{G} 1302}$ speakest thou ${ }^{\mathrm{G} 2980}$ unto them ${ }^{\mathrm{G} 846}$ in $^{\mathrm{G} 1722}$ parables ${ }^{\mathrm{G} 3850}$ ? 11 He answered ${ }^{\mathrm{G} 611}$ and ${ }^{\mathrm{G} 1161}$ said ${ }^{\mathrm{G} 2036}$ unto them ${ }^{\mathrm{G} 846}$, Because ${ }^{\mathrm{G} 3754}$ it is given ${ }^{\mathrm{G} 1325}$ unto you ${ }^{\mathrm{G} 5213}$ to $\mathrm{know}^{\mathrm{G} 1097}$ the mysteries ${ }^{\mathrm{G} 3466}$ of the kingdom ${ }^{\mathrm{G} 932}$ of heaven ${ }^{\mathrm{G} 3772}$, but ${ }^{\mathrm{G} 1161}$ to them ${ }^{\mathrm{G} 1565}$ it is ${ }^{\mathrm{G} 1325}$ not ${ }^{\mathrm{G} 3756}$ given ${ }^{\mathrm{G} 1325}$. 12 For ${ }^{\mathrm{G} 1063}$ whosoever ${ }^{\mathrm{G} 3748}$ hath ${ }^{\mathrm{G} 2192}$, to him ${ }^{\mathrm{G} 846}$ shall be given ${ }^{\mathrm{G} 1325}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ he shall have more abundance ${ }^{\mathrm{G} 4052}$ : but ${ }^{\mathrm{G} 1161}$ whosoever ${ }^{\mathrm{G} 3748}$ hath ${ }^{\mathrm{G} 2192}$ not ${ }^{\mathrm{G} 3756}$, from ${ }^{\mathrm{G} 575}$ him ${ }^{\mathrm{G} 846}$ shall be taken away ${ }^{\mathrm{G} 142}$ even ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ that ${ }^{\mathrm{G} 3739}$ he hath ${ }^{\mathrm{G} 2192}$. 13 Therefore ${ }^{\mathrm{G} 1223 \mathrm{G} 5124}$ speak $\left.\right|^{\mathrm{G} 2980}$ to them ${ }^{\mathrm{G} 846}$ in $^{\mathrm{G} 1722}$ parables ${ }^{\mathrm{G} 3850}$ : because ${ }^{\mathrm{G} 3754}$ they seeing ${ }^{\mathrm{G} 991}$ see $^{\mathrm{G} 991}$ not ${ }^{G 3756}$; and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ hearing ${ }^{\mathrm{G} 191}$ they hear ${ }^{\mathrm{G} 191}$ not ${ }^{\mathrm{G} 3756}$, neither ${ }^{\mathrm{G} 3761}$ do they understand ${ }^{\mathrm{G} 4920} .14$ And ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ in $^{\mathrm{G} 1909}$ them ${ }^{\mathrm{G} 846}$ is fulfilled ${ }^{\mathrm{G} 378}$ the prophecy ${ }^{\mathrm{G} 4394}$ of Esaias ${ }^{\mathrm{G} 2268}$, which ${ }^{\mathrm{G} 3588}$ saith ${ }^{\mathrm{G} 3004}$, By hearing ${ }^{\mathrm{G} 189}$ ye shall hear ${ }^{\mathrm{G} 191}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ shall $^{\mathrm{G} 4920}$ not $^{\mathrm{G} 3364}$ understand ${ }^{\mathrm{G} 4920}$; and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ seeing ${ }^{\mathrm{G} 991}$ ye shall see ${ }^{\mathrm{G} 991}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ shall ${ }^{\mathrm{G} 1492}$ not ${ }^{\mathrm{G} 3364}$ perceive ${ }^{\mathrm{G} 1492}$ : 15 For $^{\mathrm{G} 1063}$ this $^{\mathrm{G} 5127}$ people's ${ }^{\mathrm{G} 2992}$ heart ${ }^{\mathrm{G} 2588}$ is waxed gross ${ }^{\mathrm{G} 3975}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ their ears ${ }^{\mathrm{G} 3775}$ are dull ${ }^{\mathrm{G} 917}$ of hearing ${ }^{\mathrm{G} 191}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ their ${ }^{\mathrm{G} 846}$ eyes ${ }^{\mathrm{G} 3788}$ they have closed ${ }^{\mathrm{G} 2576}$; lest at any time ${ }^{\mathrm{G} 3379}$ they should see ${ }^{\mathrm{G} 1492}$ with their eyes ${ }^{\mathrm{G} 3788}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ hear ${ }^{\mathrm{G} 191}$ with their ears ${ }^{\mathrm{G} 3775}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ should understand ${ }^{\mathrm{G} 4920}$ with their heart ${ }^{\mathrm{G} 2588}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ should be converted ${ }^{\mathrm{G} 1994}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ I should heal ${ }^{\mathrm{G} 2390}$ them ${ }^{\mathrm{G} 846}$. 16 But $^{\mathrm{G} 1161}$ blessed ${ }^{\mathrm{G} 3107}$ are your ${ }^{\mathrm{G} 2216}$ eyes ${ }^{\mathrm{G} 3788}$, for ${ }^{\mathrm{G} 3754}$ they see ${ }^{\mathrm{G} 991}$ : and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ your ${ }^{\mathrm{G} 5216}$ ears ${ }^{\mathrm{G} 3775}$, for ${ }^{\mathrm{G} 3754}$ they hear ${ }^{\mathrm{G} 191}$. 17 For ${ }^{\mathrm{G} 1063}$ verily ${ }^{\mathrm{G} 281}$ I say ${ }^{\mathrm{G} 3004}$ unto you ${ }^{\mathrm{G} 5213}$, That ${ }^{\mathrm{G} 3754}$ many ${ }^{\mathrm{G} 4183}$ prophets ${ }^{\mathrm{G} 4396}$ and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ righteous ${ }^{\mathrm{G} 1342}$ men have desired ${ }^{\mathrm{G} 1937}$ to see ${ }^{\mathrm{G} 1492}$ those things which ${ }^{\mathrm{G} 3739}$ ye see ${ }^{\mathrm{G} 991}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ have ${ }^{\mathrm{G} 1492}$ not ${ }^{\mathrm{G} 3756}$ seen $^{\mathrm{G} 1492}$ them; and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ to hear ${ }^{\mathrm{G} 191}$ those things which ${ }^{\mathrm{G} 3739}$ ye hear ${ }^{\mathrm{G} 191}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ have ${ }^{\mathrm{G} 191}$ not ${ }^{\mathrm{G} 3756}$ heard ${ }^{\mathrm{G} 191}$ them. 18 Hear $^{\mathrm{G} 191}$ ye ${ }^{\mathrm{G} 5210}$ therefore ${ }^{\mathrm{G} 3767}$ the parable ${ }^{\mathrm{G} 3850}$ of the sower ${ }^{\mathrm{G} 4687}$. 19 When any ${ }^{\mathrm{G} 3956}$ one heareth ${ }^{\mathrm{G} 191}$ the word ${ }^{\mathrm{G} 3056}$ of the kingdom ${ }^{\mathrm{G} 932}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ understandeth ${ }^{\mathrm{G} 4920}$ it not ${ }^{\mathrm{G} 3361}$, then cometh ${ }^{\mathrm{G} 2064}$ the wicked ${ }^{\mathrm{G} 4190}$ one, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ catcheth away ${ }^{\mathrm{G} 726}$ that which ${ }^{\mathrm{G} 3588}$ was sown ${ }^{\mathrm{G} 4687}$ in $^{\mathrm{G} 1722}$ his ${ }^{\mathrm{G} 846}$ heart ${ }^{\mathrm{G} 2588}$. This ${ }^{\mathrm{G} 3778}$ is ${ }^{\mathrm{G} 2076}$ he which received seed ${ }^{\mathrm{G} 4687}$ by ${ }^{\mathrm{G} 3844}$ the way side ${ }^{\mathrm{G} 3598}$. 20 But $^{\mathrm{G} 1161}$ he that received the seed ${ }^{\mathrm{G} 4687}$ into ${ }^{\mathrm{G} 1909}$ stony places ${ }^{\mathrm{G} 4075}$, the same ${ }^{\mathrm{G} 3778}$ is ${ }^{\mathrm{G} 2076}$ he that heareth ${ }^{\mathrm{G} 191}$ the word ${ }^{\mathrm{G} 3056}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ anon ${ }^{\mathrm{G} 2117}$ with ${ }^{\mathrm{G} 3326}$ joy ${ }^{\mathrm{G} 5479}$ receiveth ${ }^{\mathrm{G} 2983}$ it ${ }^{\mathrm{G} 846}$; 21 Yet ${ }^{\mathrm{G} 1161}$ hath he $^{\mathrm{G} 2192}$ not ${ }^{\mathrm{G} 3756}$ root ${ }^{\mathrm{G} 4491}$ in ${ }^{\mathrm{G} 1722}$ himself ${ }^{\mathrm{G} 1438}$, but ${ }^{\mathrm{G} 235}$ dureth ${ }^{\mathrm{G} 2076}$ for a while ${ }^{\mathrm{G} 4340}$ : for ${ }^{\mathrm{G} 1161}$ when tribulation ${ }^{\mathrm{G} 2347}$ or ${ }^{\mathrm{G} 2228}$ persecution ${ }^{\mathrm{G} 1375}$ ariseth ${ }^{\mathrm{G} 1096}$ because ${ }^{\mathrm{G} 1223}$ of the word ${ }^{\mathrm{G} 3056}$, by and by ${ }^{\mathrm{G} 2117}$ he is offended ${ }^{\mathrm{G} 4624}$. 22 He also ${ }^{\mathrm{G} 1161}$ that received seed ${ }^{\mathrm{G} 4687}$ among ${ }^{\mathrm{G} 1519}$ the thorns ${ }^{\mathrm{G} 173}$ is ${ }^{\mathrm{G} 2076}$ he that ${ }^{\mathrm{G} 3778}$ heareth ${ }^{\mathrm{G} 191}$ the word ${ }^{\mathrm{G} 3056}$; and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ the care ${ }^{\mathrm{G} 3308}$ of this ${ }^{\mathrm{G} 5127}$ world ${ }^{\mathrm{G} 165}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ the deceitfulness ${ }^{\mathrm{G} 539}$ of riches ${ }^{\mathrm{G} 4149}$, choke ${ }^{\mathrm{G} 4846}$ the word ${ }^{\mathrm{G} 3056}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ he becometh ${ }^{\mathrm{G} 1096}$ unfruitful $^{\mathrm{G} 175}$. 23 But $^{\mathrm{G} 1161}$ he that received seed ${ }^{\mathrm{G} 4687}$ into $^{\mathrm{G} 1909}$ the good ${ }^{\mathrm{G} 2570}$ ground $^{\mathrm{G} 1093}$ is ${ }^{\mathrm{G} 2076}$ he ${ }^{\mathrm{G} 3778}$ that heareth ${ }^{\mathrm{G} 191}$ the word ${ }^{\mathrm{G} 3056}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ understandeth ${ }^{\mathrm{G} 4920}$ it; which ${ }^{\mathrm{G} 3739}$ also ${ }^{\mathrm{G} 1211}$ beareth fruit ${ }^{\mathrm{G} 2592}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ bringeth forth ${ }^{\mathrm{G} 4160}$, some ${ }^{\mathrm{G} 3739 \mathrm{G} 3303}$ an hundredfold ${ }^{\mathrm{G} 1540 \mathrm{G} 1161}$, some ${ }^{\mathrm{G} 3739}$ sixty ${ }^{\mathrm{G} 1835 \mathrm{G} 1161}$, some ${ }^{\mathrm{G} 3739}$ thirty ${ }^{\mathrm{G} 5144}$.

24 Another ${ }^{\mathrm{G} 243}$ parable ${ }^{\mathrm{G} 3850}$ put he forth ${ }^{\mathrm{G} 3908}$ unto them ${ }^{\mathrm{G} 846}$, saying ${ }^{\mathrm{G} 3004}$, The kingdom ${ }^{\mathrm{G} 932}$ of heaven ${ }^{\mathrm{G} 3772}$ is
likened ${ }^{\mathrm{G} 3666}$ unto a $\operatorname{man}^{\mathrm{G} 444}$ which sowed ${ }^{\mathrm{G} 4687}$ good $^{\mathrm{G} 2570}$ seed $^{\mathrm{G} 4690}$ in $^{\mathrm{G} 1722}$ his $^{\mathrm{G} 846}$ field ${ }^{\mathrm{G} 68}$ : 25 But ${ }^{\mathrm{G} 1161}$ while ${ }^{\mathrm{G} 1722}$ men $^{\mathrm{G} 444}$ slept $^{\mathrm{G} 2518}$, his $^{\mathrm{G} 846}$ enemy ${ }^{\mathrm{G} 2190}$ came $^{\mathrm{G} 2064}$ and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ sowed ${ }^{\mathrm{G} 4687}$ tares ${ }^{\mathrm{G} 2215}$ among $^{\mathrm{G} 303}{ }^{\mathrm{G} 3319}$ the wheat ${ }^{\mathrm{G} 4621}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ went his way ${ }^{\mathrm{G} 565}$. 26 But $^{\mathrm{G} 1161}$ when ${ }^{\mathrm{G} 3753}$ the blade ${ }^{\mathrm{G} 5528}$ was sprung up ${ }^{\mathrm{G} 985}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ brought forth ${ }^{\mathrm{G} 4160}$ fruit ${ }^{\mathrm{G} 2590}$, then ${ }^{\mathrm{G} 5119}$ appeared ${ }^{\mathrm{G} 5316}$ the tares ${ }^{\mathrm{G} 2215}$ also ${ }^{\mathrm{G} 2532}$. $27 \mathrm{So}^{\mathrm{G} 1161}$ the servants ${ }^{\mathrm{G} 1401}$ of the householder ${ }^{\mathrm{G} 3617}$ came ${ }^{\mathrm{G} 4334}$ and said ${ }^{\mathrm{G} 2036}$ unto him $^{\mathrm{G} 846}$, Sir $^{\mathrm{G} 2962}$, didst ${ }^{\mathrm{G} 4687}$ not ${ }^{\mathrm{G} 3780}$ thou sow ${ }^{\mathrm{G} 4687}$ good ${ }^{\mathrm{G} 2570}$ seed ${ }^{\mathrm{G} 4690}$ in ${ }^{\mathrm{G} 1722}$ thy ${ }^{\mathrm{G} 4674}$ field ${ }^{\mathrm{G} 68}$ ? from whence ${ }^{\mathrm{G} 4159}$ then ${ }^{\mathrm{G} 3767}$ hath it ${ }^{\mathrm{G} 2192}$ tares $^{\mathrm{G} 2215}$ ? 28 He said ${ }^{\mathrm{G} 5346}$ unto them ${ }^{\mathrm{G} 846}$, An enemy ${ }^{\mathrm{G} 2190}{ }^{\mathrm{G} 444}$ hath done ${ }^{\mathrm{G} 4160}$ this ${ }^{\mathrm{G} 5124 \mathrm{G} 1161}$. The servants ${ }^{\mathrm{G} 1401}$ said ${ }^{\mathrm{G} 2036}$ unto him $^{\mathrm{G} 846}$, Wilt thou ${ }^{\mathrm{G} 2309}$ then ${ }^{\mathrm{G} 3767}$ that we go ${ }^{\mathrm{G} 565}$ and gather ${ }^{\mathrm{G} 4816}$ them ${ }^{\mathrm{G} 846}$ up ${ }^{\mathrm{G} 4816}$ ? 29 But $^{\mathrm{G} 1161}$ he said ${ }^{\mathrm{G} 5346}$, Nay ${ }^{\mathrm{G} 3756}$; lest ${ }^{\mathrm{G} 3379}$ while ye gather up ${ }^{\mathrm{G} 4816}$ the tares ${ }^{\mathrm{G} 2215}$, ye root $u^{\mathrm{G} 1610}$ also the wheat ${ }^{\mathrm{G} 4621}$ with ${ }^{\mathrm{G} 260}$ them ${ }^{\mathrm{G} 846}$. 30 Let $^{\mathrm{G} 863}$ both ${ }^{\mathrm{G} 297}$ grow together ${ }^{\mathrm{G} 4885}$ until ${ }^{\mathrm{G} 3360}$ the harvest ${ }^{\mathrm{G} 2326}$ : and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ in $^{\mathrm{G} 1722}$ the time ${ }^{\mathrm{G} 2540}$ of harvest ${ }^{\mathrm{G} 2326}$ I will say ${ }^{\mathrm{G} 2046}$ to the reapers ${ }^{\mathrm{G} 2327}$, Gather ye together ${ }^{\mathrm{G} 4816}$ first ${ }^{\mathrm{G} 4412}$ the tares ${ }^{\mathrm{G} 2215}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ bind ${ }^{\mathrm{G} 1210}$ them ${ }^{\mathrm{G} 846}$ in $^{\mathrm{G} 1519}$ bundles ${ }^{\mathrm{G} 1197}$ to ${ }^{\mathrm{G} 4314}$ burn ${ }^{\mathrm{G} 2618}$ them ${ }^{\mathrm{G} 846}$ : but ${ }^{\mathrm{G} 1161}$ gather ${ }^{\mathrm{G} 4863}$ the wheat ${ }^{\mathrm{G} 4621}$ into ${ }^{\mathrm{G} 1519}$ my $^{\mathrm{G} 3450}$ barn ${ }^{\mathrm{G} 596}$. 31 Another ${ }^{\mathrm{G} 243}$ parable ${ }^{\mathrm{G} 3850}$ put he forth ${ }^{\mathrm{G} 3908}$ unto them ${ }^{\mathrm{G} 846}$, saying ${ }^{\mathrm{G} 3004}$, The kingdom ${ }^{\mathrm{G} 932}$ of heaven ${ }^{\mathrm{G} 3772}$ is ${ }^{\mathrm{G} 2076}$ like ${ }^{\mathrm{G} 3664}$ to a grain ${ }^{\mathrm{G} 2848}$ of mustard seed ${ }^{\mathrm{G} 4615}$, which ${ }^{\mathrm{G} 3739}$ a man ${ }^{\mathrm{G} 444}$ took ${ }^{\mathrm{G} 2983}$, and sowed $^{\mathrm{G} 4687}$ in $^{\mathrm{G} 1722}$ his $^{\mathrm{G} 846}$ field ${ }^{\mathrm{G} 68}$ : 32 Which $^{\mathrm{G} 3739}$ indeed ${ }^{\mathrm{G} 3303}$ is ${ }^{\mathrm{G} 2076}$ the least ${ }^{\mathrm{G} 3398}$ of all ${ }^{\mathrm{G} 3956}$ seeds ${ }^{\mathrm{G} 4690}$ : but ${ }^{\mathrm{G} 1161}$ when ${ }^{\mathrm{G} 3752}$ it is grown ${ }^{\mathrm{G} 837}$, it is ${ }^{\mathrm{G} 2076}$ the greatest ${ }^{\mathrm{G} 3187}$ among herbs ${ }^{\mathrm{G} 3001}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ becometh ${ }^{\mathrm{G} 1096}$ a tree ${ }^{\mathrm{G} 1186}$, so that ${ }^{\mathrm{G} 5620}$ the birds ${ }^{\mathrm{G} 4071}$ of the air ${ }^{\mathrm{G} 3772}$ come ${ }^{\mathrm{G} 2064}$ and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ lodge ${ }^{\mathrm{G} 2681}$ in $^{\mathrm{G} 1722}$ the branches ${ }^{\mathrm{G} 2798}$ thereof ${ }^{\mathrm{G} 846}$. 33 Another ${ }^{\mathrm{G} 243}$ parable ${ }^{\mathrm{G} 3850}$ spake he ${ }^{\mathrm{G} 2980}$ unto them ${ }^{\mathrm{G} 846}$; The kingdom ${ }^{\mathrm{G} 932}$ of heaven ${ }^{\mathrm{G} 3772}$ is ${ }^{\mathrm{G} 2076}$ like ${ }^{\mathrm{G} 3664}$ unto leaven ${ }^{\mathrm{G} 2219}$, which ${ }^{\mathrm{G} 3739}$ a woman ${ }^{\mathrm{G} 1135}$ took ${ }^{\mathrm{G} 2983}$, and hid ${ }^{\mathrm{G} 1470}$ in $^{\mathrm{G} 1519}$ three ${ }^{\mathrm{G} 5140}$ measures ${ }^{\mathrm{G} 4568}$ of meal ${ }^{\mathrm{G} 224}$, till ${ }^{\mathrm{G} 2193}$ the whole ${ }^{\mathrm{G} 3650}$ was ${ }^{\mathrm{G} 3739}$ leavened ${ }^{\mathrm{G} 2220}$. 34 All $^{\mathrm{G} 3956}$ these things ${ }^{\mathrm{G} 5023}$ spake $^{\mathrm{G} 2980}$ Jesus $^{\mathrm{G} 2424}$ unto the multitude ${ }^{\mathrm{G} 3793}$ in $^{\mathrm{G} 1722}$ parables ${ }^{\mathrm{G} 3850}$; and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ without ${ }^{\mathrm{G} 5565}$ a parable ${ }^{\mathrm{G} 3850}$ spake he $^{\mathrm{G} 2980}$ not ${ }^{\mathrm{G} 3756}$ unto them ${ }^{\mathrm{G} 846}$ : 35 That ${ }^{\mathrm{G} 3704}$ it might be fulfilled ${ }^{\mathrm{G} 4137}$ which ${ }^{\mathrm{G} 3588}$ was spoken ${ }^{\mathrm{G} 4483}$ by ${ }^{\mathrm{G} 1223}$ the prophet ${ }^{\mathrm{G} 4396}$, saying ${ }^{\mathrm{G} 3004}$, I will open ${ }^{\mathrm{G} 455}$ my ${ }^{\mathrm{G} 3450}$ mouth ${ }^{\mathrm{G} 4750}$ in ${ }^{\mathrm{G} 1722}$ parables ${ }^{\mathrm{G} 3850}$; I will utter ${ }^{\mathrm{G} 2044}$ things which have been kept secret ${ }^{\mathrm{G} 2928}$ from ${ }^{\mathrm{G} 575}$ the foundation ${ }^{\mathrm{G} 2602}$ of the world ${ }^{\mathrm{G} 2889}$. 36 Then ${ }^{\mathrm{G} 5119}$ Jesus ${ }^{\mathrm{G} 2424}$ sent ${ }^{\mathrm{G} 863}$ the multitude ${ }^{\mathrm{G} 3793}$ away ${ }^{\mathrm{G} 863}$, and went ${ }^{\mathrm{G} 2064}$ into ${ }^{\mathrm{G} 1519}$ the house ${ }^{\mathrm{G} 3614}$ : and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ his ${ }^{\mathrm{G} 846}$ disciples ${ }^{\mathrm{G} 3101}$ came ${ }^{\mathrm{G} 4334}$ unto him ${ }^{\mathrm{G} 846}$, saying ${ }^{\mathrm{G} 3004}$, Declare ${ }^{\mathrm{G} 5419}$ unto us ${ }^{\mathrm{G} 2254}$ the parable ${ }^{\mathrm{G} 3850}$ of the tares ${ }^{\mathrm{G} 2215}$ of the field ${ }^{\mathrm{G} 68}$. $37 \mathrm{He}^{\mathrm{H}}$ answered ${ }^{\mathrm{G} 611}$ and $^{\mathrm{G} 1161}$ said $^{\mathrm{G} 2036}$ unto them ${ }^{\mathrm{G} 846}$, He that soweth ${ }^{\mathrm{G} 4687}$ the good ${ }^{\mathrm{G} 2570}$ seed $^{\mathrm{G} 4690}$ is ${ }^{\mathrm{G} 2076}$ the Son ${ }^{\mathrm{G} 5207}$ of $\operatorname{man}^{\mathrm{G} 444} ; 38$ The field $^{\mathrm{G} 68}$ is ${ }^{\mathrm{G} 2076}$ the world ${ }^{\mathrm{G} 2889 \mathrm{G} 1161}$; the good ${ }^{\mathrm{G} 2570}$ seed ${ }^{\mathrm{G} 4690}$ are $^{\mathrm{G} 3778 \mathrm{G} 1526}$ the children ${ }^{\mathrm{G} 5207}$ of the kingdom ${ }^{\mathrm{G} 932}$; but ${ }^{\mathrm{G} 1161}$ the tares ${ }^{\mathrm{G} 2215}$ are ${ }^{\mathrm{G} 1526}$ the children ${ }^{\mathrm{G} 5207}$ of the wicked ${ }^{\mathrm{G} 4190}$ one; 39 The enemy ${ }^{\mathrm{G} 2190}$ that sowed ${ }^{\mathrm{G} 4687}$ them ${ }^{\mathrm{G} 846}$ is ${ }^{\mathrm{G} 2076}$ the devil ${ }^{\mathrm{G} 1228 \mathrm{G} 1161}$; the harvest ${ }^{\mathrm{G} 2326}$ is ${ }^{\mathrm{G} 2076}$ the end ${ }^{\mathrm{G} 4930}$ of the world ${ }^{\mathrm{G} 165}$; and ${ }^{\mathrm{G} 1161}$ the reapers ${ }^{\mathrm{G} 2327}$ are $^{\mathrm{G} 1526}$ the angels ${ }^{\mathrm{G} 32} .40 \mathrm{As}^{\mathrm{G} 5618}$ therefore ${ }^{\mathrm{G} 3767}$ the tares ${ }^{\mathrm{G} 2215}$ are gathered ${ }^{\mathrm{G} 4816}$ and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ burned ${ }^{\mathrm{G} 2618}$ in the fire ${ }^{\mathrm{G} 4442}$; so ${ }^{\mathrm{G} 3779}$ shall it be $\mathrm{G}^{\mathrm{G} 2071}$ in $^{\mathrm{G} 1722}$ the end ${ }^{\mathrm{G} 4930}$ of this ${ }^{\mathrm{G} 5127}$ world ${ }^{\mathrm{G} 165} .41$ The Son ${ }^{\mathrm{G} 5207}$ of man ${ }^{\mathrm{G} 444}$ shall send forth ${ }^{\mathrm{G} 649}$ his ${ }^{\mathrm{G} 846}$ angels ${ }^{\mathrm{G} 32}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ they shall gather ${ }^{\mathrm{G} 4816}$ out of ${ }^{\mathrm{G} 1537}$ his $^{\mathrm{G} 846}$ kingdom ${ }^{\mathrm{G} 932}$ all things ${ }^{\mathrm{G} 3956}$ that offend ${ }^{\mathrm{G} 4625}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ them which do ${ }^{\mathrm{G} 4160}$ iniquity ${ }^{\mathrm{G} 458.3} 42$ And ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ shall cast ${ }^{\mathrm{G} 906}$ them ${ }^{\mathrm{G} 846}$ into ${ }^{\mathrm{G} 1519}$ a furnace ${ }^{\mathrm{G} 2575}$ of fire ${ }^{\mathrm{G} 4442}$ : there ${ }^{\mathrm{G} 1563}$ shall be ${ }^{\mathrm{G} 2071}$ wailing ${ }^{\mathrm{G} 2805}$ and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ gnashing ${ }^{\mathrm{G} 1030}$ of teeth ${ }^{\mathrm{G} 3599} .43$ Then ${ }^{\mathrm{G} 5119}$ shall the righteous ${ }^{\mathrm{G} 1342}$ shine forth ${ }^{\mathrm{G} 1584}$ as ${ }^{\mathrm{G} 5613}$ the sun ${ }^{\mathrm{G} 2246}$ in $^{\mathrm{G} 1722}$ the kingdom ${ }^{\mathrm{G} 932}$ of their ${ }^{\mathrm{G} 846}$ Father ${ }^{\mathrm{G} 3962}$. Who ${ }^{\mathrm{G} 3588}$ hath ${ }^{\mathrm{G} 2192}$ ears ${ }^{\mathrm{G} 3775}$ to hear ${ }^{\mathrm{G} 191}$, let him hear ${ }^{\mathrm{G} 191}$.

44 Again ${ }^{\mathrm{G} 3825}$, the kingdom ${ }^{\mathrm{G} 932}$ of heaven ${ }^{\mathrm{G} 3772}$ is $^{\mathrm{G} 2076}$ like $^{\mathrm{G} 3664}$ unto treasure ${ }^{\mathrm{G} 2344}$ hid $^{\mathrm{G} 2928}$ in $^{\mathrm{G} 1722}$ a field ${ }^{\mathrm{G} 68}$; the which ${ }^{\mathrm{G} 3739}$ when a man ${ }^{\mathrm{G} 444}$ hath found ${ }^{\mathrm{G} 2147}$, he hideth ${ }^{\mathrm{G} 2928}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ for ${ }^{\mathrm{G} 575}$ joy ${ }^{\mathrm{G} 5479}$ thereof ${ }^{\mathrm{G} 846}$ goeth ${ }^{\mathrm{G} 5217}$ and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ selleth ${ }^{\mathrm{G} 4453}$ all ${ }^{\mathrm{G} 3956}$ that ${ }^{\mathrm{G} 3745}$ he hath $^{\mathrm{G} 2192}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ buyeth ${ }^{\mathrm{G} 59}$ that ${ }^{\mathrm{G} 1565}$ field ${ }^{\mathrm{G} 68}$. 45 Again ${ }^{\mathrm{G} 3825}$, the kingdom ${ }^{\mathrm{G} 932}$ of heaven ${ }^{\mathrm{G} 3772}$ is ${ }^{\mathrm{G} 2076}$ like ${ }^{\mathrm{G} 3664}$ unto a merchant ${ }^{\mathrm{G} 1713}$ man $^{\mathrm{G} 444}$, seeking ${ }^{\mathrm{G} 2212}$ goodly ${ }^{\mathrm{G} 2570}$ pearls ${ }^{\mathrm{G} 3135}$ : 46 Who ${ }^{\mathrm{G} 3739}$, when he had found ${ }^{\mathrm{G} 2147}$ one $^{\mathrm{G} 1520}$ pearl ${ }^{\mathrm{G} 3135}$ of great price ${ }^{\mathrm{G} 4186}$, went $^{\mathrm{G} 565}$ and sold ${ }^{\mathrm{G} 4097}$ all $^{\mathrm{G} 3956}$ that ${ }^{\mathrm{G} 3745}$ he had ${ }^{\mathrm{G} 2192}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ bought ${ }^{\mathrm{G} 59}$ it ${ }^{\mathrm{G} 846}$. 47 Again ${ }^{\mathrm{G} 3825}$, the kingdom ${ }^{\mathrm{G932}}$ of heaven ${ }^{\mathrm{G} 3772}$ is ${ }^{\mathrm{G} 2076}$ like ${ }^{\mathrm{G} 3664}$ unto a net ${ }^{\mathrm{G} 4522}$, that was cast ${ }^{\mathrm{G9006}}$ into ${ }^{\mathrm{G} 1519}$ the sea ${ }^{\mathrm{G} 2811}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ gathered ${ }^{\mathrm{G} 4863}$ of ${ }^{\mathrm{G} 1537}$ every ${ }^{\mathrm{G} 3956}$ kind $^{\mathrm{G} 1085}$ : 48 Which $^{\mathrm{G} 3739}$, when ${ }^{\mathrm{G} 3753}$ it was full ${ }^{\mathrm{G} 4137}$, they drew ${ }^{\mathrm{G} 307}$ to $^{\mathrm{G} 1909}$ shore $^{\mathrm{G} 123}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ sat down ${ }^{\mathrm{G} 2523}$, and gathered ${ }^{\mathrm{G} 4816}$ the good ${ }^{\mathrm{G} 2570}$ into $^{\mathrm{G} 1519}$ vessels ${ }^{\mathrm{G} 30}$, but ${ }^{\mathrm{G} 1161}$ cast ${ }^{\mathrm{G} 906}$ the bad ${ }^{\mathrm{G} 4550}$ away ${ }^{\mathrm{G} 1854} .49 \mathrm{So}^{\mathrm{G} 3779}$ shall it be ${ }^{\mathrm{G} 2071} \mathrm{at}^{\mathrm{G} 1722}$ the end ${ }^{\mathrm{G} 4930}$ of the world ${ }^{\mathrm{G} 165}$ : the angels ${ }^{\mathrm{G} 32}$ shall come forth ${ }^{\mathrm{G} 1831}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ sever $^{\mathrm{G} 873}$ the wicked ${ }^{\mathrm{G} 4190}$ from ${ }^{\mathrm{G} 1537}$ among ${ }^{\mathrm{G} 3319}$ the just ${ }^{\mathrm{G} 1342}$, 50 And ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ shall cast ${ }^{\mathrm{G} 906}$ them ${ }^{\mathrm{G} 846}$ into $^{\mathrm{G} 1519}$ the furnace ${ }^{\mathrm{G} 2575}$ of fire ${ }^{\mathrm{G} 4442}$ : there ${ }^{\mathrm{G} 1563}$ shall be ${ }^{\mathrm{G} 2071}$ wailing ${ }^{\mathrm{G} 2805}$ and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ gnashing ${ }^{\mathrm{G} 1030}$ of teeth ${ }^{\mathrm{G} 3599}$. 51 Jesus ${ }^{\mathrm{G} 2424}$ saith ${ }^{\mathrm{G} 3004}$ unto them ${ }^{\mathrm{G} 846}$, Have ye understood ${ }^{\mathrm{G} 4920}$ all ${ }^{\mathrm{G} 3956}$ these ${ }^{\mathrm{G} 5023}$ things ${ }^{\mathrm{G} 3956}$ ? They say ${ }^{\mathrm{G} 3004}$ unto him $^{\mathrm{G} 846}$, Yea ${ }^{\mathrm{G} 3483}$, Lord ${ }^{\mathrm{G} 2962}$. 52 Then ${ }^{\mathrm{G} 1161}$ said ${ }^{\mathrm{G} 2036}$ he unto them ${ }^{\mathrm{G} 846}$, Therefore ${ }^{\mathrm{G} 1223 \text { G5124 }}$ every ${ }^{\mathrm{G} 3956}$ scribe ${ }^{\mathrm{G} 1122}$ which
is instructed ${ }^{\mathrm{G} 3100}$ unto $^{\mathrm{G} 1519}$ the kingdom ${ }^{\mathrm{G} 932}$ of heaven ${ }^{\mathrm{G} 3772}$ is ${ }^{\mathrm{G} 2076}$ like ${ }^{\mathrm{G} 3664}$ unto a man ${ }^{\mathrm{G} 444}$ that is an householder ${ }^{\mathrm{G} 3617}$, which ${ }^{\mathrm{G} 3748}$ bringeth forth ${ }^{\mathrm{G} 1544}$ out of ${ }^{\mathrm{G} 1537}$ his $^{\mathrm{G} 846}$ treasure ${ }^{\mathrm{G} 2344}$ things new $w^{\mathrm{G} 2537}$ and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ old ${ }^{\mathrm{G} 3820}$.

53 And ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ it came to pass ${ }^{\mathrm{G} 1096}$, that when ${ }^{\mathrm{G} 3753}$ Jesus $^{\mathrm{G} 2424}$ had finished ${ }^{\mathrm{G} 5055}$ these ${ }^{\mathrm{G} 5025}$ parables ${ }^{\mathrm{G} 3850}$, he departed ${ }^{\mathrm{G} 3332}$ thence ${ }^{\mathrm{G} 1564}$. 54 And ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ when he was come ${ }^{\mathrm{G} 2064}$ into ${ }^{\mathrm{G} 1519}$ his own ${ }^{\mathrm{G} 846}$ country ${ }^{\mathrm{G} 3968}$, he taught ${ }^{\mathrm{G} 1321}$ them ${ }^{\mathrm{G} 846}$ in $^{\mathrm{G} 1722}$ their ${ }^{\mathrm{G} 846}$ synagogue ${ }^{\mathrm{G} 4864}$, insomuch that ${ }^{\mathrm{G} 5620}$ they ${ }^{\mathrm{G} 846}$ were astonished ${ }^{\mathrm{G} 1605}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ said ${ }^{\mathrm{G} 3004}$, Whence ${ }^{\mathrm{G} 4159}$ hath this man ${ }^{\mathrm{G} 5129}$ this ${ }^{\mathrm{G} 3778}$ wisdom ${ }^{\mathrm{G} 4678}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ these mighty works ${ }^{\mathrm{G} 1411}$ ? $55 \mathrm{Is}^{\mathrm{G} 2076}$ not ${ }^{\mathrm{G} 3756}$ this ${ }^{\mathrm{G} 3778}$ the carpenter's ${ }^{\mathrm{G} 5045}$ son ${ }^{\mathrm{G} 5207}$ ? is ${ }^{\mathrm{G} 3004}$ not ${ }^{\mathrm{G} 3780}$ his $^{\mathrm{G} 846}$ mother ${ }^{\mathrm{G} 3384}$ called ${ }^{\mathrm{G} 3004}$ Mary ${ }^{\mathrm{G} 3137}$ ? and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ his ${ }^{\mathrm{G} 846}$ brethren ${ }^{\mathrm{G} 80}$, James ${ }^{\mathrm{G} 2385}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ Joses ${ }^{\mathrm{G} 2500}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ Simon ${ }^{\mathrm{G} 4613}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ Judas $^{\mathrm{G} 2455}$ ? 56 And ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ his ${ }^{\mathrm{G} 846}$ sisters ${ }^{\mathrm{G} 79}$, are they ${ }^{\mathrm{G} 1526}$ not ${ }^{\mathrm{G} 3780}$ all ${ }^{\mathrm{G} 3956}$ with ${ }^{\mathrm{G} 4314}$ us ${ }^{\mathrm{G} 2248}$ ? Whence ${ }^{\mathrm{G} 4159}$ then ${ }^{\mathrm{G} 3767}$ hath this man ${ }^{\mathrm{G} 5129}$ all ${ }^{\mathrm{G} 3956}$ these things ${ }^{\mathrm{G} 5023}$ ? 57 And ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ they were offended ${ }^{\mathrm{G} 4624}$ in $^{\mathrm{G} 1722}$ him $^{\mathrm{G} 846}$. But ${ }^{\mathrm{G} 1161}$ Jesus $^{\mathrm{G} 2424}$ said $^{\mathrm{G} 2036}$ unto them ${ }^{\mathrm{G} 846}$, A prophet ${ }^{\mathrm{G} 4396}$ is ${ }^{\mathrm{G} 2076}$ not ${ }^{\mathrm{G} 3756}$ without honour ${ }^{\mathrm{G} 820}$, save ${ }^{\mathrm{G} 1508}$ in $^{\mathrm{G} 1722}$ his own ${ }^{\mathrm{G} 846}$ country ${ }^{\mathrm{G} 3968}$, and ${ }^{\mathrm{G} 2532}$ in ${ }^{\mathrm{G} 1722}$ his own ${ }^{\mathrm{G} 846}$ house ${ }^{\mathrm{G} 3614}$. 58 And ${ }^{G 2532}$ he did ${ }^{\mathrm{G} 4160}$ not ${ }^{\mathrm{G} 3756}$ many ${ }^{\mathrm{G} 4183}$ mighty works ${ }^{\mathrm{G} 1411}$ there ${ }^{\mathrm{G} 1563}$ because ${ }^{\mathrm{G} 1223}$ of their ${ }^{\mathrm{G} 846}$ unbelief ${ }^{\mathrm{G} 570}$.

## Fußnoten

1. offended: he relapseth, or, falleth into sin
2. measures: the word in the Greek is a measure containing about a peck and a half, wanting a little more than a pint
3. things...: or, scandals
